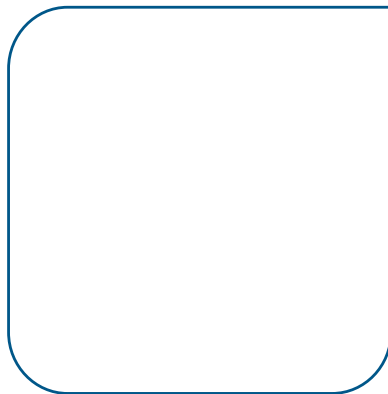




**Betriebsanleitung**



**Schälgerät PT2**

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Vervielfältigungen oder Reproduktionen in jeglicher Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder Datenerfassung) bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die Georg Fischer Piping Systems.

# Inhaltsverzeichnis

---

	Seite	
0	Zu dieser Anleitung	1
0.1	Warnhinweise	1
0.2	Weitere Symbole und Auszeichnungen	1
1	Sicherheitshinweise	2
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	2
1.2	Sicherheitshinweise	2
1.3	Sicherheitsbewusst arbeiten	3
1.4	Entsorgung	3
1.5	Weitere Sicherheitsvorschriften	3
2	Allgemeines	4
2.1	Einleitung	4
2.2	Grundlegende Hinweise	4
3	Produktdesign	5
4	Bedienung	6

---



## 0 Zu dieser Anleitung

Für das schnelle Erfassen dieser Anleitung und das sichere Umgehen mit der Maschine werden Ihnen hier die in der Anleitung verwendeten Warnhinweise, Hinweise und Symbole sowie deren Bedeutung vorgestellt.

### 0.1 Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Verletzungen oder vor Sachschäden zu warnen. Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer!



Dies ist das Warnsymbol. Es warnt Sie vor Verletzungsgefahren. Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Sicherheitszeichen gekennzeichnet sind, um Verletzungen oder Tod zu vermeiden.

Warnsymbol	Bedeutung
 <b>GEFAHR</b>	Unmittelbar drohende Gefahr! Bei Nichtbeachtung drohen Ihnen Tod oder schwerste Verletzungen. ☉ Verbote (wenn vorhanden). ► Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden
 <b>WARNUNG</b>	Möglicherweise drohende Gefahr! Bei Nichtbeachtung drohen Ihnen schwere Verletzungen. ☉ Verbote (wenn vorhanden). ► Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden..
 <b>VORSICHT</b>	Gefährliche Situation! Bei Nichtbeachtung drohen leichte Verletzungen.
<b>VORSICHT</b>	Gefährliche Situation! Bei Nichtbeachtung drohen Sachschäden..

### 0.2 Weitere Symbole und Auszeichnungen

Symbol	Bedeutung
<b>Wichtig Hinweis</b>	Hinweise: Enthalten besonders wichtige Informationen zum Verständnis
1.	Handlungsaufforderung in einer Handlungsabfolge: Hier müssen Sie etwas tun

# 1 Sicherheitshinweise

Das Schälgerät PT2 ist nach dem aktuellen Stand der Technik gebaut. Ein anderer Einsatz als der in dieser Anleitung beschriebene, kann zu Personenschäden des Benutzers oder Dritter führen. Ferner können die Maschine oder andere Gegenstände beschädigt werden.

Jede Person, die im Betrieb des Anwenders mit der Montage, Demontage, Wiedereinbau, Inbetriebnahme, Anwendung und Instandhaltung (Inspektion, Wartung, Instandsetzung) des PT2 befasst ist, muss die komplette Bedienungsanleitung und besonders den Abschnitt 1 "Sicherheitshinweise" gelesen und verstanden haben.

Es wird empfohlen, dass der Anwender dies schriftlich bestätigt

Deshalb:

- Das PT2 sollte in technisch einwandfreiem Zustand benutzt werden und diese Sicherheitshinweise unbedingt beachten.
- Stets die Sicherheitshinweise befolgen.
- Sollte die komplette Dokumentation in der Nähe des PT2 aufbewahrt werden.

## 1.1 Bestimmungsgemässe Verwendung

Das PT2 sollte ausschliesslich zum Schälen von Rohrenden für Elektroschweissmuffen, T-Stücken oder Bögen verwendet werden.

## 1.2 Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Werkstoffe und Abmessungen die in dieser Anleitung aufgeführt werden. Andere Materialien sind nur nach Rücksprache mit der Firma Georg Fischer PIPING SYSTEMS zu verwenden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Ausrüstung von Georg Fischer.
- Das PT2 vor jedem Gebrauch auf äusserlich erkennbare Schäden und Mängel überprüfen. Schäden und Mängel sofort beheben lassen.

### 1.3 Sicherheitsbewusst arbeiten

"Leisten auch Sie Ihren Beitrag zur Sicherheit am Arbeitsplatz."

- Abweichungen vom Betriebsverhalten sofort dem Verantwortlichen melden.
- Alle Arbeiten sicherheitsbewusst durchführen
- Bedenken Sie stets die Sicherheit während Ihrer Arbeit.



---

Gefahr von Handverletzungen!

Das Schälmesser ist scharf!

Gefahr von Handverletzungen durch das Schälmesser.

- ⊙ Achten Sie darauf das Sie das rotierende Schälmesser nicht berühren.
- 

### 1.4 Entsorgung

- Späne vorschriftsgemäss entsorgen.

### 1.5 Weitere Sicherheitsvorschriften

Länderspezifische Vorschriften, Normen und Richtlinien beachten.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Einleitung

Diese Betriebsanleitung ist für diejenigen Personen geschrieben, die für Anwendung und Pflege des PT2 verantwortlich sind. Es wird erwartet und vorausgesetzt, dass dieser Personenkreis die Betriebsanleitung liest, versteht und in allen Punkten beachtet.

Nur mit Kenntnis dieser Betriebsanleitung können Fehler am PT2 vermieden und ein störungsfreier Betrieb gewährleistet werden. Es ist deshalb unverzichtbar, dass die zuständigen Personen mit der Betriebsanleitung vertraut sind.

Vor der Inbetriebnahme empfehlen wir diese Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen, da wir für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung ergeben, keine Haftung übernehmen.

Sollten sich trotzdem Vertretung.

Diese Betriebsanleitung Schwierigkeiten ergeben, wenden Sie sich bitte an die nächste Georg Fischer bezieht sich nur auf das PT2.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dem beschriebenen Modell vorzunehmen, die zum Zwecke der Weiterentwicklung oder aus konstruktiven Gründen als notwendig erachtet werden.

Das PT2 sollte ausschliesslich zum allgemeinen Schalen von Rohrenden für die Elektroschweissung verwendet werden.

Jegliche andere Verwendung ist nicht gestattet.

Für Schäden die aus der unsachgemässen Verwendung resultiert kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden; der Anwender ist allein verantwortlich.

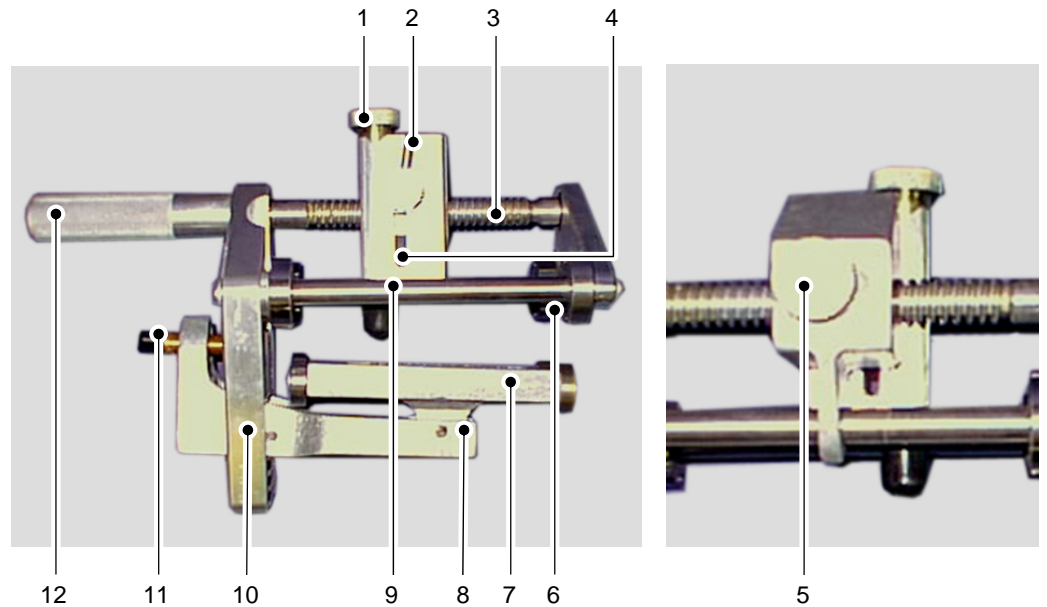
### 2.2 Grundlegende Hinweise

Elektroschweissen von PE Rohren and PE Fittings gewährleistet Sicherheit, Effizienz und die wirtschaftliche Installation von Rohrleitungssystemen. Aufgrund der hohen Qualitätsstandards unserer Produkte, Werkzeuge und Rohstoffe, ist es einfach Schweissverbindungen zu erstellen .

Allerdings, ist die sorgfältige Vorbereitung der Schweissfläche eine absolute Grundvoraussetzung und sollte nicht vernachlässigt werden!



### 3 Produktdesign



- 1 *Federbelastete-Daumenschraube*
- 2 *Werkzeugschlitten-Feststellschraube*
- 3 *Forschubspindel*
- 4 *Werkzeugschlitten*
- 5 *Schnelllöse-Daumenschraube*
- 6 *Messer & Abdeckung*
- 7 *Unterarm & Rollen*
- 8 *Gegendruckheben*
- 9 *Achsen & und Achsenrollen*
- 10 *Hauptplatte mit Stufeneinstellung*
- 11 *Schraube für Gegendruckheben*
- 12 *Handgriff*

## 4 Bedienung

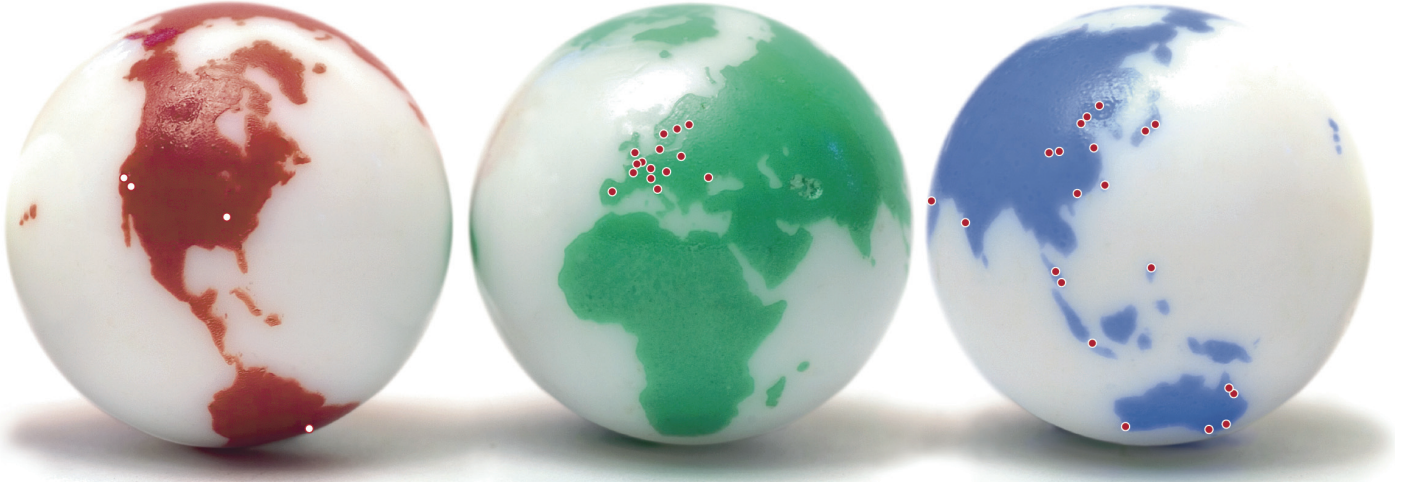
1. Prüfen sie ob das Rohrende rechtwinklig getrennt wurde, gratfrei ist und der zu schälende Bereich keine tiefen Einkerbungen aufweist.
2. Markieren sie die Aussenwand bei 50% der Länge der Muffe plus 25 mm.
3. Entriegeln Sie den Werkzeugschlitten durch Lösen der Feststellschraube des Schlittens, bringen Sie den Schlitten so weit weg wie möglich vom Unterarm in Position und ziehen Sie vorübergehen wieder an.
4. Positionieren sie den Schäler auf dem Rohr so, dass die Achsrollen aufliegen.
5. Fixieren sie das Werkzeug in seiner Betriebsposition durch lösen der Druckschraube des Unterarms. Drücken sie dann den Unterarm einwärts um den Stufestift von der Hauptplattenstufe zu lösen. Danach den Unterarm nach oben, bis die Rollen des Fahrgestells nah zur Innenwand des Rohres stehen. Durch Lösen des Drucks vom Unterarm kann der Stufenstift wieder zurück in Hauptplattenstufe gesetzt werden. Das Fixieren des Werkzeugs ist beendet wenn die Druckschraube für den Unterarm nach innen gedreht ist, bis die Rollen auf dem Schlitten festen Kontakt mit der Innenwand des Rohres haben.
6. Drehen sie den Schäler 2 oder 3 mal langsam um das Rohr um sicher zu gehen das er richtig positioniert ist. Justieren sie die Druckschraube für den Unterarm um müheloses Drehen zu ermöglichen.
7. Drehen sie die Schnellverschluss-Daumenschraube eine viertel Umdrehung damit sich der Schlitten frei an der Forschubspindel bewegen kann. Entfernen sie die Schutzkappe vom Messer über der Markierung auf dem Rohr. Eine weitere Vierteldrehung der Daumenschraube legt die Forschubspindel an.
8. Drehen sie die Schneidenfeder Daumenschraube um den Druck auf das Messer auszulösen. Lösen sie die Feststell-Sicherungsschraube, **schieben sie die Feststellschraube nach unten, bis das Messer 1-2mm von der Rohrwand entfernt ist**, und schrauben sie die Feststell-schraube des Schlitten fest, um den Schlitten in seiner korrekten Betriebsposition zu fixieren. Stellen sie durch eine weitere viertel Drehung der Schneidenfeder Daumenschraube den Druck auf das Messer wieder her. Das Messer sollte nun die Rohroberfläche berühren.
9. Drehen sie das Schälergerät gleichmässig im Uhrzeigersinn um das Rohr. Der Schäler bewegt sich Richtung Rohrende und entfernt einen durchgehenden Span PE. Der Prozess kann unterbrochen werden um von Zeit zu Zeit überschüssigen Schälspan zu entfernen.
10. Bei Beendigung des Vorgangs sollte der geschälte Bereich auf ungeschälte Stellen kontrolliert werden. Falls nötig kann das Rohr ein weiteres mal geschält werden.
11. Um den Schäler zu entfernen, lösen sie die Feststell-Sicherheitsschraube und heben den Schlitten aus dem Rohr und spannen nach. Lösen sie die Druckschraube des Unterarms um die Fahrgestellschrauben zu lösen und den Schäler vom Rohr zu entfernen. Decken sie die Messerspitze wieder mit der Schutzabdeckung ab.



# GF Piping Systems > weltweit für Sie da

Unsere Verkaufsgesellschaften und Vertreter  
vor Ort bieten Ihnen Beratung in über 100 Ländern.

[www.piping.georgfischer.com](http://www.piping.georgfischer.com)



Die technischen Daten sind unverbindlich. Sie gelten nicht als zugesicherte Eigenschaften  
oder als Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantien. Änderungen vorbehalten.  
Es gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

**Australia**  
George Fischer Pty Ltd  
Kingsgrove NSW 2008  
Phone +61(0)2/95 54 39 77  
[australia.ps@georgfischer.com](mailto:australia.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.com.au](http://www.georgfischer.com.au)

**Austria**  
Georg Fischer  
Rohrleitungssysteme GmbH  
3130 Herzogenburg  
Phone +43(0)2782/856 43-0  
[austria.ps@georgfischer.com](mailto:austria.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.at](http://www.georgfischer.at)

**Georg Fischer Fittings GmbH**  
AT-3160 Traisen  
Phone +43 (0)2762 90300  
[fittings.ps@georgfischer.com](mailto:fittings.ps@georgfischer.com)  
[www.fittings.at](http://www.fittings.at)

**Belgium / Luxembourg**  
Georg Fischer NV/SA  
1070 Bruxelles/Brüssel  
Phone +32(0)2/556 40 20  
[be.ps@georgfischer.com](mailto:be.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.be](http://www.georgfischer.be)

**Brazil**  
George Fischer Ltda  
04795-100 São Paulo  
Phone +55(0)11/5687 1311  
[br.ps@georgfischer.com](mailto:br.ps@georgfischer.com)

**China**  
Georg Fischer  
Piping Systems Ltd Shanghai  
Pudong, Shanghai 201319  
Phone +86(0)21/58 13 33 33  
[china.ps@georgfischer.com](mailto:china.ps@georgfischer.com)  
[www.cn.piping.georgfischer.com](http://www.cn.piping.georgfischer.com)

**Denmark / Iceland**  
Georg Fischer A/S  
2630 Taastrup  
Phone +45 (0)70 22 19 75  
[info.dk.ps@georgfischer.com](mailto:info.dk.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.dk](http://www.georgfischer.dk)

**France**  
George Fischer S.A.S.  
93208 Saint-Denis Cedex 1  
Phone +33(0)1/492 21 34 1  
[fr.ps@georgfischer.com](mailto:fr.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.fr](http://www.georgfischer.fr)

**Germany**  
Georg Fischer GmbH  
73095 Albershausen  
Phone +49(0)7161/302-0  
[info.de.ps@georgfischer.com](mailto:info.de.ps@georgfischer.com)  
[www.vgd.georgfischer.de](http://www.vgd.georgfischer.de)

**Georg Fischer DEKA GmbH**  
35232 Dautphetal-Mornshausen  
Phone +49(0)6468/915-0  
[deka.ps@georgfischer.com](mailto:deka.ps@georgfischer.com)  
[www.dekapipe.de](http://www.dekapipe.de)

**India**  
George Fischer Piping Systems Ltd  
400 093 Mumbai  
Phone +91(0)22/2820 2362  
[in.ps@georgfischer.com](mailto:in.ps@georgfischer.com)

**Italy**  
Georg Fischer S.p.A.  
20063 Cernusco S/N (MI)  
Phone +3902/921 861  
[it.ps@georgfischer.com](mailto:it.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.it](http://www.georgfischer.it)

**Georg Fischer Alprene Srl**  
Via Bonazzi, 32  
IT-40013 Castel Maggiore (BO)  
Phone +39 051-632 42 11  
[alprene.ps@georgfischer.com](mailto:alprene.ps@georgfischer.com)  
[www.alprene.com](http://www.alprene.com)

**Japan**  
Georg Fischer Ltd  
556-0011 Osaka,  
Phone +81(0)6/6635 2691  
[jp.ps@georgfischer.com](mailto:jp.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.jp](http://www.georgfischer.jp)

**Malaysia**  
Georg Fischer (M) Sdn. Bhd.  
47500 Subang Jaya  
Phone +60 (0)3-8024 7879  
[conne.kong@georgfischer.com.my](mailto:conne.kong@georgfischer.com.my)

**Middle East**  
Georg Fischer Piping Systems  
Dubai, United Arab Emirates  
Phone +971 4 289 41 20  
[gfdubai@emirates.net.ae](mailto:gfdubai@emirates.net.ae)  
[www.piping.georgfischer.com](http://www.piping.georgfischer.com)

**Netherlands**  
Georg Fischer N.V.  
8161 PA Epe  
Phone +31(0)578/678 222  
[nl.ps@georgfischer.com](mailto:nl.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.nl](http://www.georgfischer.nl)

**Georg Fischer WAGA NV**  
NL-8160 AG Epe  
Phone +31 (0)578-678 378  
[waga.ps@georgfischer.com](mailto:waga.ps@georgfischer.com)  
[www.waga.nl](http://www.waga.nl)

**Norway**  
Georg Fischer AS  
1351 Rud  
Phone +47(0)67 18 29 00  
[no.ps@georgfischer.com](mailto:no.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.no](http://www.georgfischer.no)

**Poland**  
Georg Fischer Sp. z o.o.  
02-226 Warszawa  
Phone +48(0)22/313 10 50  
[poland.ps@georgfischer.com](mailto:poland.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.pl](http://www.georgfischer.pl)

**Romania**  
Georg Fischer  
Rohrleitungssysteme AG  
70000 Bucharest - Sector 1  
Phone +40(0)1/222 91 36  
[ro.ps@georgfischer.com](mailto:ro.ps@georgfischer.com)

**Singapore**  
George Fischer Pte Ltd  
528 872 Singapore  
Phone +65(0)67 47 06 11  
[sgp.ps@georgfischer.com](mailto:sgp.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.com.sg](http://www.georgfischer.com.sg)

**Spain / Portugal**  
Georg Fischer S.A.  
280046 Madrid  
Phone +34(0)91/781 98 90  
[es.ps@georgfischer.com](mailto:es.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.es](http://www.georgfischer.es)

**Sweden / Finland**  
Georg Fischer AB  
12523 Älvsjö-Stockholm  
Phone +46(0)8 506 775 00  
[info.se.ps@georgfischer.com](mailto:info.se.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.se](http://www.georgfischer.se)

**Switzerland**  
Georg Fischer  
Rohrleitungssysteme (Schweiz) AG  
8201 Schaffhausen  
Phone +41(0)52 631 30 26  
[ch.ps@georgfischer.com](mailto:ch.ps@georgfischer.com)  
[www.piping.georgfischer.ch](http://www.piping.georgfischer.ch)

**Taiwan**  
Georg Fischer Ltd.  
2F, No. 88, Hsing Te Road  
San Chung City  
Taipei Hsien, Taiwan (R.O.C.)  
Phone +886 2 8512 2822  
Fax +886 2 8512 2823

**United Kingdom / Ireland**  
George Fischer Sales Limited  
Coventry, CV2 2ST  
Phone +44(0)2476 535 535  
[uk.ps@georgfischer.com](mailto:uk.ps@georgfischer.com)  
[www.georgfischer.co.uk](http://www.georgfischer.co.uk)

**USA / Canada / Latin America / Caribbean**  
George Fischer Inc.  
Tustin, CA 92780-7258  
Phone +1(714) 731 88 00  
Toll Free 800/854 40 90  
[us.ps@georgfischer.com](mailto:us.ps@georgfischer.com)  
[www.us.piping.georgfischer.com](http://www.us.piping.georgfischer.com)

**Export**  
Georg Fischer  
Piping Systems (Switzerland) Ltd.  
8201 Schaffhausen  
Phone +41 (0)52-631 11 11  
Fax +41 (0)52-631 28 93  
[export.ps@georgfischer.com](mailto:export.ps@georgfischer.com)  
[www.piping.georgfischer.ch](http://www.piping.georgfischer.ch)